

формирования навыков и умений иноязычной речевой деятельности в сфере профессиональной коммуникации.

*Л.В. Бедрицкая, Н.В. Гриц
БГЭУ (Минск)*

КАК МОГУ Я ЗНАТЬ, ЧТО ДУМАЮ, ЕСЛИ Я НЕ ВИЖУ, ЧТО ГОВОРЮ?

Слова, вынесенные в заглавие, принадлежат Форстеру и как нельзя точнее отражают глубочайшую мысль и обоснование необходимости обучения продуктивной письменной речи. Только письменный текст позволяет автору увидеть, насколько верно выбраны им слова, точно и грамотно переданы его мысли, логично выстроен текст. Только письменный текст даст возможность совершенствовать навыки работы с текстом в сфере профессиональной коммуникации.

Сегодня коммуникативное пространство специалиста стало совершенно иным: расширились сферы общения, изменился контингент его участников, изменились существующие и появились новые формы письменной коммуникации.

Серьезные изменения в профессиональной продуктивной письменной речи произошли как на уровне стиля, так и жанра письменных речевых произведений. В дополнение к уже сложившимся, сформировались и стали широко распространенными такие новые виды письменного профессионального общения, как деловая переписка по электронной почте, участие в текстовых интернет-конференциях, создание и обновление в Интернете официальной информации об организации.

Изменения, важные для методики обучения английскому языку в нефилологическом вузе, происходят и в кругу профессионального общения специалиста, которое стало поликультурным. Участие в нем носителей третьих культур увеличивается, что усложняет задачу общения.

Выпускники нефилологических вузов сталкиваются с целым рядом трудностей социально-культурного характера из-за незнания форм обращения, национальных авторитетов, обычаев, этикета письменного обращения, т.е. всего, что привносит в англоязычный текст автор, основываясь на реалиях своей профессиональной культуры. Затруднения у отечественных специалистов при письменных контактах на английском языке с представителями третьих культур обусловлены также несовпадением композиционно-стилистических особенностей различных типов текстов ни с нормами английского, ни русского языков, что приводит к неуверенности в полноценном понимании получаемых письменных речевых произведений.

Возникающие потребности в специалистах, владеющих профессиональной продуктивной письменной речью, являются масштабными и устойчивыми и дают основания говорить о новых задачах обучения письменной продуктивной речи.

В наиболее цитируемых работах западных методистов Т. Силва, А. Реймса, Б. Кролла, Р. Каплана, В.Заммела обучение письменному виду речевой деятельности расценивается как наиболее ценный инструмент формирования современного специалиста, способного к полноценному профессиональному общению.

В работах Г.Ф. Демиденко, Л.А. Абрамовой, Л.В. Кузнецовой, Л.К. Заевой, Я.М. Колкера и других рассмотрены механизмы письменного порождения текстов, определены умения письменной речи, описаны тренировочные и речевые упражнения, представлен реестр форм письменного сообщения, обоснована последовательность обучения письменному выражению мыслей, определен объем знаний и умений, необходимых для написания различных типов высказываний. Несмотря на очевидную значимость результатов этих исследований, мы не можем полностью на них опереться, так как требования к профессиональной продуктивной письменной речи специалиста-нефилолога изменились.

Исследования последнего времени показывают, что современная номенклатура профессиональных письменных текстов достаточно обширна, жанры представленных тестов относятся к различным сферам общения, при этом большая часть указанных речевых произведений является нетрадиционной для нефилологической сферы и ранее не была включена в профессиональное общение специалистов-нефилологов. В качестве примеров можно назвать рекламное письмо, письмо-представление, выписку из протокола, стендовый доклад, информационное письмо, фирменные материалы, интернет-сайт, рекомендацию, циркулярное письмо, предложение, инструкцию.

Для подготовки специалистов-нефилологов к современному профессиональному общению необходимо перестроить обучение английскому языку в вузе за счет изменения направленности целей и содержания обучения продуктивной письменной речи с учетом лингвистических, экстралингвистических знаний, а также умений создания профессиональных текстов.

Сегодня существует необходимость определения новых задач в обучении письменной продуктивной речи на иностранном языке в нефилологическом вузе. Прежде всего необходимо более четко определить долю продуктивной письменной речи в общем объеме видов речевой деятельности; провести отбор профессиональных англоязычных электронных текстов с точки зрения видов, структуры и международных стандартов профессионального общения и этнокультурного компонента и определить номенклатуру профессионально значимых текстов; должны быть отобраны знания, умения, необходимые для профессиональной письменной коммуникации. Такая работа должна проводиться каждой кафедрой с учетом специфики специальности, получаемой студентами.

С.Г. Безмен
БГУКИ (Минск)

ПСИХОЛОГО-АКМЕОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В современных условиях развития конкурентной среды следует уделять особое внимание повышению качества образования, поскольку высококвалифицированный специалист является главным капиталом любой организации или предприятия. Общение с иностранными коллегами приобретает большую профессиональную цен-